

# K O B E

神戸市広報紙 日本語版 2024年6月

保存版！くらしの防災ガイド付き

にしかがん き  
神戸西海岸が気になる！

須磨 塩屋 垂水 舞子

神戸西海岸が  
気になる！



撮影に協力いただいた皆さん  
神戸国際シーワールド(株式会社)グランピス  
タ ホテル&リゾート / 市立平磯海づり公園 /  
神戸ライフセービングクラブ / 須磨海岸公園  
パークマネジメント組織(阪神園芸株式会社)  
/ 神戸市漁業協同組合 / BREAD FLAVOR  
/ YURT CAFE&BBQ PARK (須磨)

くやくしよ てつづき こそだて しえんきん  
区役所の手続き、子育ての支援金など、  
分からないことがあれば、



↑ ここを  
タップして  
ホームページへ！

こうべこくさいこみゅにていーせんたー  
神戸国際コミュニティーセンター(KICC)  
に電話しましょう！

☎ 078-742-8721  
(11言語で話すことができます)



編集：神戸市地域協働局地域協働課

# 神戸西海岸が気になる!

神戸 西海岸の たのしみかた 楽しみ方を しょうかい 紹介します!

## おでかけキーワード

うみ およぎましよう すま まいこ  
#海で泳ぎましょう! (須磨・舞子)

ことし きかん  
今年、海で泳ぐことができる期間は7月11日(木)~  
かいすいよくじょう  
8月25日(日)までです。須磨海水浴場にある「スマイルビーチエリア」は子どもときている人におすすめ!

須磨海水浴場

くわしく にほんご  
詳しくはこちら(日本語)



アジュール舞子

詳しくはこちら(日本語)



いきもの  
#海の生き物を見ましょう! (舞子)

アジュール舞子では、さまざまな海の生き物を見ることが出来ます。生き物の

しゃしん あんない ちず  
写真の本や、案内の地図ももらうことが出来ます。



詳しくはこちら(日本語) →



## 「神戸須磨シーワールド」のオープン!

神戸須磨シーワールドが6月1日に  
ひらきました  
開きました! さまざまな生きものと  
シャチを見ることが出来ます。



ねだん  
チケットの値段

こうこうせいじょう  
大人(高校生以上): 3,100円

さい ちゅうがくせい  
小人(4歳から中学生): 1,800円

※ホームページからチケットを早く申し込んだら、神戸に住んでいる  
しょうがくせい  
小学生と中学生は年1回500円になります。4~6歳の子どもは  
年1回無料になります。

いか むりょう  
3歳以下: 無料      65歳以上: 2,500円

えいぎょうじかん  
営業時間: 10:00~18:00(土・日曜・祝日は20:00まで)

すまくわかみやちょう  
場所: 須磨区若宮町1-3-5

電話: 078-731-7301

詳しくはこちら(日本語) →



たまつちようしゃ あたらしくなった  
「玉津庁舎」が新しくなった!

にしくやくしよ せいしんちゆうおう  
2021年に 西区役所が 西神中央  
いどう まえ  
に 移動しました。前から 区役所の  
あった「玉津庁舎」は 6月16日



きもちよく  
(日)に 新しくなって、子どもから 大人まで 気持ちよく  
すごす かわりました  
過ごすことが できる場所に 変わりました。

こうりゆうば なかま ふやしまししょう  
**1・4階の 交流場で 仲間を 増やしましょう**

かい りょうり  
1階には 子どもの ための 場所や 料理が できるところが  
あります。4階には、無料で 使うことが できる 勉強する  
つかう べんきょう  
ところや、図書館と ホールが あります。

いってみて  
ぜひ 行ってみて ください!

※6月17日(月)から 月~土曜日の 8:30から 21:00  
ねんまつねんし やすみ  
まで 使うことが できます (年末年始は休み)

詳しくはこちら(日本語) →



いけん よく  
あなたの意見で神戸をもっと良くしましょう!



神戸を もっと 良くしたいので、  
インターネット アンケートで  
みなさん ききます  
皆さんの 意見を 聞きます。あな  
たの 意見を 神戸市に 届けま  
しょう!

どうらく はたらいている  
**登録できる人:** 神戸に 住んでいる人、働いている  
人、神戸の 学校に 行っている人で 15歳以上の人  
(中学生は 登録できません)

ほうほう  
**登録方法:** 「神戸市ネットモニター」のアプリ か  
ホームページで 登録してください。※年間 アンケー  
ねんかん  
トの 60%以上 答えた人に、電子ギフト  
こたえた  
1,000円を プレゼントします!

詳しくはこちら(日本語) →



# 市民税・県民税・所得税を減らします!

2024年の税金のルールが変わります。物の値段があがっているが、給料が増えないので、市民税・県民税と所得税を減らします。

## ①2024年分の住民税

税金を減らすことができる人：2023年の全部の給料が1,805万円より少ない人

※市民税・県民税の均等割り(一人ずつ同じ金額を払います)だけ払っている人は減らすことができません

減らすことができる金額：自分とあなたの配偶者(夫や妻)、その他の家族(子どもなど)は1人1万円

※申し込みは いりません

## ②2024年分の所得税

税金を減らすことができる人：2024年の全部の給料が1,805万円より少ない人

減らすことができる金額：自分とあなたの配偶者(夫や妻)、その他の家族(子どもなど)は1人3万円

※申し込みは いりません

※所得税を減らすための相談は、住んでいるところの税金を担当する人に確認してください。

問い合わせ：給付金・定額減税コールセンター

電話：078-771-7201

受付時間：8:45~17:30 (土・日曜・祝日は休み)

※下に書いてある言語は案内できます：

英語 ・ 中国語 ・ ポルトガル語 ・ スペイン語  
ベトナム語 ・ タガログ語 ・ ネパール語

詳しくはこちら(日本語) →



はったつせんもん そうだんうけつけ  
「こべっこ発達専門チーム」相談受付

はったつせんもん  
6月から、「こべっこ発達専門チーム」  
ひがしなだく なだく  
との相談が、東灘区と灘区でも始ま  
せいちよう  
ります。子どもの成長を相談したい  
せんもん いしゃ ちよくせつ はなす  
人は、専門の医者と直接話すことができます。  
けんさ  
子どもの成長の検査もすることができます。



詳しくはこちら(日本語) →



子どもの成長に心配があるときの相談するところ

くやくしよ あかちゃん げんき しらべる  
区役所では、赤ちゃんが元気かどうか調べるときや、  
まどぐち こそだて  
電話、窓口で子育てのことを専門の医者にご相談でき  
ちかく びよういん  
ます。区役所や近くにある病院に相談し  
てください。

相談するところの詳しい  
情報ははこちら(日本語) →



こんげつ いそがみこうえん  
今月のおすすめなところ「磯上公園」

なんとう  
三宮の南東にある「磯上公園」がきれいになって、  
6月6日(木)に開きました!  
気持ちよく過ごすことができ  
る場所になります。



みどり ひろば  
①誰でも楽しめる緑の広場

まんなか かるい  
真ん中には、軽いボール遊びや、さまざま  
うんどう  
な運動などができる広場があります。



②自然の中で休むことができるところ  
「ヒーリングガーデン」

ひがし たき いけ けしき  
東には、滝や池のきれいな景色を見  
ることができ「ヒーリングガーデン」も  
あります。



詳しくはこちら(日本語) →



たのしめるじょうほう  
神戸を楽しめる情報

もり たの  
森のあじさいを楽しみましょう!

しゅ ひんしゅ  
25種350品種のあじさいが楽しめます。

しんりんしょくぶつえん きたく  
どこ: 森林植物園(北区)

いつ: 6月8日(土)~7月15日(月)9:00~17:00

きかんちゅう  
(土・日曜、祝日8:00~18:00) 期間中は休みありません

しほらい  
支払い: 公園に入るためのチケットだけ

問い合わせ: 078-591-0253

詳しくはこちら(日本語) →



ウェルカムジャンボリー2024

絵本の ショーや パフォーマンスなど、誰でも楽しめることがたくさんあります。

こうべぶんか おおくらやまこうえん ちゅうおうく  
どこ: 神戸文化ホール・大倉山公園(中央区)

いつ: 6月22日(土) 10:00~15:40

支払い: お金 かかります (無料で楽しめる こともあります)

申し込み: 絵本ショー ホームページか 電話078-351-3349  
もうしこんで もうしこんだ

で 申し込んでください (いちばん 早く 申し込んだ人 から 案内します)

問い合わせ: 078-351-3397

詳しくはこちら(日本語) →



たいかい  
どろんこバレーボール神戸大会

きたくおおぞちよう たんぼ  
北区大沢町の 田んぼで バレーボー

ル大会に 参加する チームを

さがしています いっしょ あそんで  
探しています。一緒に遊んでみませんか。

いりぐち ちかく  
どこ: 道の駅 神戸フルーツ・フラワーパーク 大沢入り口 の近く  
きたく  
の田んぼ (北区)

いつ: 7月28日 (日) 10:00~16:00

支払い: 1グループ 10,000円

申し込み: 申し込みは ホームページで 6月30日(日)まで  
うけつけ ちゅうせん

受け付け しています。参加できる グループは 抽選で  
えらびます。  
選びます。

問い合わせ: 078-954-0301

詳しくはこちら(日本語) →

